



Auditorio Nacional

The Metropolitan Opera

EN VIVO DESDE EL MET DE NUEVA YORK

TEMPORADA 2021-22



Cenicienta de Jules Massenet



Conjunto Santander®
de Artes Escénicas

Sala Plácido Domingo
22 Enero 2022



UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA

Protocolo Sanitario

Por la seguridad de todos, favor de permanecer con el cubrebocas correctamente puesto durante toda la función.

Evite ser sorprendido y ocasionar molestias a los espectadores cercanos.

En caso de incumplir estas indicaciones, se le solicitará retirarse de la sala y no podrá solicitarse reembolso.



Conjunto
Santander®
de Artes Escénicas

Agradece de manera especial a

Gerardo Kleinburg

Por la generosidad para compartir su pasión y conocimiento en las charlas introductorias de nuestras transmisiones desde el Met.

Síguelo en

 @hablemosdeopera

Y disfruta de sus charlas, cursos, conferencias y todo lo relacionado con el mundo de la ópera.

LA CONDICIÓN FEMENINA EN CUATRO ÓPERAS

Lucia di Lamermoor de **Donizetti**

Tosca de **Puccini**

La Traviata de **Verdi**

Salomé de **Strauss**



Curso impartido por Gerardo Kleinburg

- 1 La mujer en la vida y obra de esos compositores.
- 2 Contexto femenino de la época.
- 3 Caracterización psicológica, musical y dramática.
- 4 Tesitura y canto de esos personajes.

Fechas | 4 sesiones:

Lunes 24, miércoles 26 y lunes 31 de enero, miércoles 2 de febrero

Horario:

19:00h a 21:00h

Costo:

\$2000.00 por dispositivo

Plataforma:
zoom.us

Registro:

T. 55 43 47 02 83

—
hablemosdeopera1@gmail.com



Apertura:
17 de diciembre, 2021

Compositor:
Jules Massenet

Libreto original en francés:
Henri Cain

Adaptación al inglés:
Kelley Rourke

Director orquestal:
Emmanuel Villaume

Productor:
Laurent Pelly

Diseño de escenografía:
Barbara De Limburg

Diseñador de vestuario:
Laurent Pelly

Diseñador de iluminación:
Duane Schuler

Coreografía:
Laura Scozzi

Duración aprox.:
1:46 (106 minutos)

ELENCO

Hada Madrina:
Jessica Pratt
Soprano (Bristol, Reino Unido)

Cenicienta:
Isabel Leonard
Mezzo-soprano (Nueva York, Estados Unidos)

Príncipe Encantador:
Emily D'Angelo
Mezzo-soprano (Toronto, Canadá)

Madame de la Haltière:
Stephanie Blythe
Mezzo-soprano (Mongaup Valley, Nueva York, Estados Unidos)

Pandolfo:
Laurent Naouri
Bajo-barítono (París, Francia)

Cenicienta

de Jules Massenet

Versión abreviada de la ópera *Cendrillon* de Jules Massenet con libreto en inglés de Laurent Pelly, basada en *Cendrillon ou la Petite Pantoufle de verre*, de Charles Perrault.

Estreno de la ópera original: París, Opéra-Comique, 24 de mayo de 1899.

Estreno de la versión abreviada: Metropolitan Opera de Nueva York, abril de 2018.

Desde el Met

La puesta en escena de Laurent Pelly de *Cenicienta* de Massenet se presenta con una traducción al inglés en una adaptación abreviada de 90 minutos, con la mezzo-soprano Isabel Leonard como la princesa que transita "de la miseria a la opulencia".

Desde el podio, el maestro Emmanuel Villaume guía al elenco que incluye a la mezzo-soprano Emily D'Angelo como el Príncipe Azul, la soprano Jessica Pratt como su Hada Madrina, la mezzo-soprano Stephanie Blythe y el bajo-barítono Laurent Naouri como sus tutores en disputa permanente.





En torno a una zapatilla

Cenicienta de Jules Massenet que presenta el Met de Nueva York es una estupenda adaptación del cuento *Cendrillon ou la Petite Pantoufle de verre*, del escritor francés Charles Perrault, con música que posee encanto y seducción.

Tras su premier en 1899, la ópera de Massenet tuvo un éxito inmediato en los principales escenarios de Europa y de América; sin embargo, fue desapareciendo gradualmente del repertorio de los teatros europeos y sería hasta los últimos años del siglo pasado que reapareció por arte de las hadas.

En esta ópera encontramos personajes como el apacible y temeroso padre, la madrastra cruel, las hermanastras presuntuosas y, por supuesto, la protagonista siempre castigada y dominada, así como la Hada Madrina que tiene poderes asombrosos y el Príncipe Azul, joven y honesto, papel que puede ser interpretado por una soprano o mezzosoprano –aunque existe una grabación discográfica en donde el tenor Nicolai Gedda interpreta al Príncipe–. No faltan tampoco las zapatillas de cristal que ayudarán a identificar a la joven que deslumbró a todos en el baile.

En la temporada de su estreno, en 1899, logró cincuenta representaciones a teatro lleno. Los intérpretes principales de la premier fueron Julie Giraudon (Cendrillon-Cenicienta), Blanche Deschamps-Jéhin (Madame de la Haltière), Marie-Louise van Émelen (Príncipe Azul), Georgette Bréjean-Gravière (Hada Madrina), bajo la concertación musical de Alexandre Luigini.

La partitura está dedicada a Julie Giraudon, quien creó el papel principal y posteriormente habría de casarse con Henri Cain, libretista de la ópera.

Jules Massenet nació en Montaud, Francia, el 12 de mayo de 1842 y murió en París el 13 de agosto de 1912. Comenzó sus estudios musicales en su niñez. Después tomó clases de composición con Ambroise Thomas y en 1863 ganó el Gran Premio de Roma. Compuso treinta y dos óperas; entre ellas, *Manon*, *Werther* y *Thaïs*.

Originario de París, Laurent Polly nació en 1962 y es un reconocido director de escena, diseñador escenográfico y de vestuario, que ha destacado en la ópera y en el teatro. Ha sido galardonado por sus producciones de diversas obras de Jacques Offenbach como *La vie parisienne*, *La belle Helena*, *La périchole*, *Orfeo en los infiernos* y *Los cuentos de Hoffmann*.

Cenicienta es un cuento de hadas que tiene una gran variedad de versiones, escritas y orales, arcaicas y contemporáneas.

El italiano Giambattista Basile escribió y publicó la primera versión, *La gatta Cenerentola*, que forma parte del *Pentamerón* (El cuento de los cuentos), impreso en cinco tomos en 1634. Consecutivamente se publicaron las más célebres versiones del cuento, la de Perrault, y en 1812 la versión de los hermanos Grimm. Walt Disney realizó su película animada en 1950 que sigue vigente, con acreditado éxito.

Las óperas escritas sobre este tema no son abundantes pero sí reveladoras de sus diversos contextos: *Cendrillon* de Jean-Louis Laruelle (París, 1759); *Cendrillon* del alemán Daniel Gottlieb Steibelt (San Petersburgo, 1809); *Cendrillon* de Niccolò Isouard (París, 1810); *La Cenerentola* de Gioachino Rossini (Roma, 1816), sin duda la más popular y elogiada; otra *Cenerentola* es la del compositor y tenor español Manuel García (Nueva York, 1826). Ferdinand Langer (Mannheim, 1874) hizo su *Cenerentola* y con el mismo título Ermanno Wolf-Ferrari la estrenó con rotundo fracaso en Venecia en 1899.

José Octavio Sosa



Acto único

En un reino de cuentos. Pandolfe, un caballero del campo, se ha casado con Madame de la Haltière, una altanera condesa. Ella y sus hijas, Naomi y Dorothy, intimidan a la hija del primer matrimonio de Pandolfe, conocida como Cenicienta.

La familia se prepara para asistir esa noche a un baile en la corte real. Pandolfe se lamenta de estar casado con una grosera esposa que maltrata a su hija. En tanto, Madame de la Haltière instruye a sus hijas sobre cómo comportarse en la reunión. Por supuesto, impide que Cenicienta asista e incluso prohíbe que su padre se despida de ella. Después de que su familia se va, Cenicienta sueña con el baile. Su Hada Madrina aparece y con hechizos le proporciona carruaje, caballos, un hermoso vestido y zapatillas de cristal –mismas que evitarán que la familia de Cenicienta la reconozca-. Su benefactora le advierte que podrá ir al baile, pero debe retirarse antes de la medianoche.

El Príncipe Azul está melancólico. El rey le ha ordenado que encuentre una esposa en el baile. En el festejo, varias princesas bailan para él. Una belleza desconocida, Cenicienta en todo su esplendor, ingresa al salón sorprendiendo a todos. La corte entera, excepto Madame de la Haltière y sus hijas, están encantadas con la extraña y el príncipe se enamora inmediatamente de ella. Dejado a solas con Cenicienta, él le revela sus sentimientos y ruega que le diga su nombre, pero ella calla. Cenicienta está igualmente maravillada con el príncipe, pero a la primera campanada de la medianoche se aleja apresuradamente, recordando las palabras de su Hada Madrina.

Cenicienta ha vuelto a casa, abatida por haberse alejado del príncipe sin darle una explicación. Recuerda su apresurado regreso y cómo perdió uno de sus zapatos de cristal al salir. Madame de la Haltière y sus hijas regresan a casa y la primera le cuenta a Cenicienta que una "extraña desconocida" irrumpió en el baile. Incapaz de reconocer el éxito de aquella chica, miente y asegura que el príncipe habló de la muchacha con desprecio y que la corte la miró desdeñosamente. Pandolfe intenta callar a su cónyuge y al no conseguirlo la echa de la habitación. Cansado, propone a Cenicienta que regresen a su finca en el campo. Ella aprueba la idea y Pandolfe va a prepararse para el viaje. Una vez sola, Cenicienta decide que está demasiado triste para seguir viviendo. Se despide de su casa y sale, decidida a dejarse morir en el bosque.

Los espíritus están bailando en la floresta. Entran el Príncipe Azul y Cenicienta buscándose el uno al otro. Rezan al Hada Madrina para que alivie su tristeza. Al oír sus respectivas voces, reafirman su amor, y Cenicienta le revela al príncipe su verdadero nombre. El Hada Madrina permite que la pareja se encuentre por fin. Se abrazan y caen en un sueño encantado.

Pandolfe ha encontrado a Cenicienta en el bosque y la ha cuidado en casa. Su padre le dice que durante su convalecencia no ha dejado de hablar de sus aventuras en el baile y del Príncipe Azul. Cenicienta comienza a creer que ese episodio ha sido sólo un sueño. Tratando de ser valiente, da la bienvenida a la primavera con su padre. Madame de la Haltière, Naomi y Dorothy entran entusiasmadas. Cuentan a Cenicienta y a Pandolfe que el rey ha convocado a todas las doncellas del lugar con la esperanza de que una de ellas sea la bella desconocida que el príncipe conoció en el baile. Madame de la Haltière está segura de que el monarca debe referirse a una de sus hijas. Un heraldo anuncia un mandato del príncipe: todas las mujeres que acudan a la corte deben probarse el zapato de cristal que perdió la bella desconocida, ya que sólo su pie encajará perfectamente en él. Cenicienta decide acudir también al palacio.

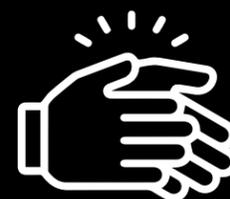
El príncipe busca desesperadamente a su amada entre las jóvenes que han llegado al palacio. Su angustia va en aumento hasta que arriban Cenicienta y el Hada Madrina. El príncipe la reconoce inmediatamente, y la pareja hace saber a la corte que se aman. Entra Pandolfe con el resto de la familia. Todos se regocijan y aclaman a Cenicienta como su futura reina.

Forma parte de nuestra comunidad



Más información en: www.circuloescenico.com

**YO SÍ APLAUDO
EN LAS PROYECCIONES
DEL MET**



Únete a nuestro grupo de
aplaudidores en Facebook y
entérate de todo lo relacionado
con las transmisiones del MET de
Nueva York

<https://bit.ly/GrupoFBMET>

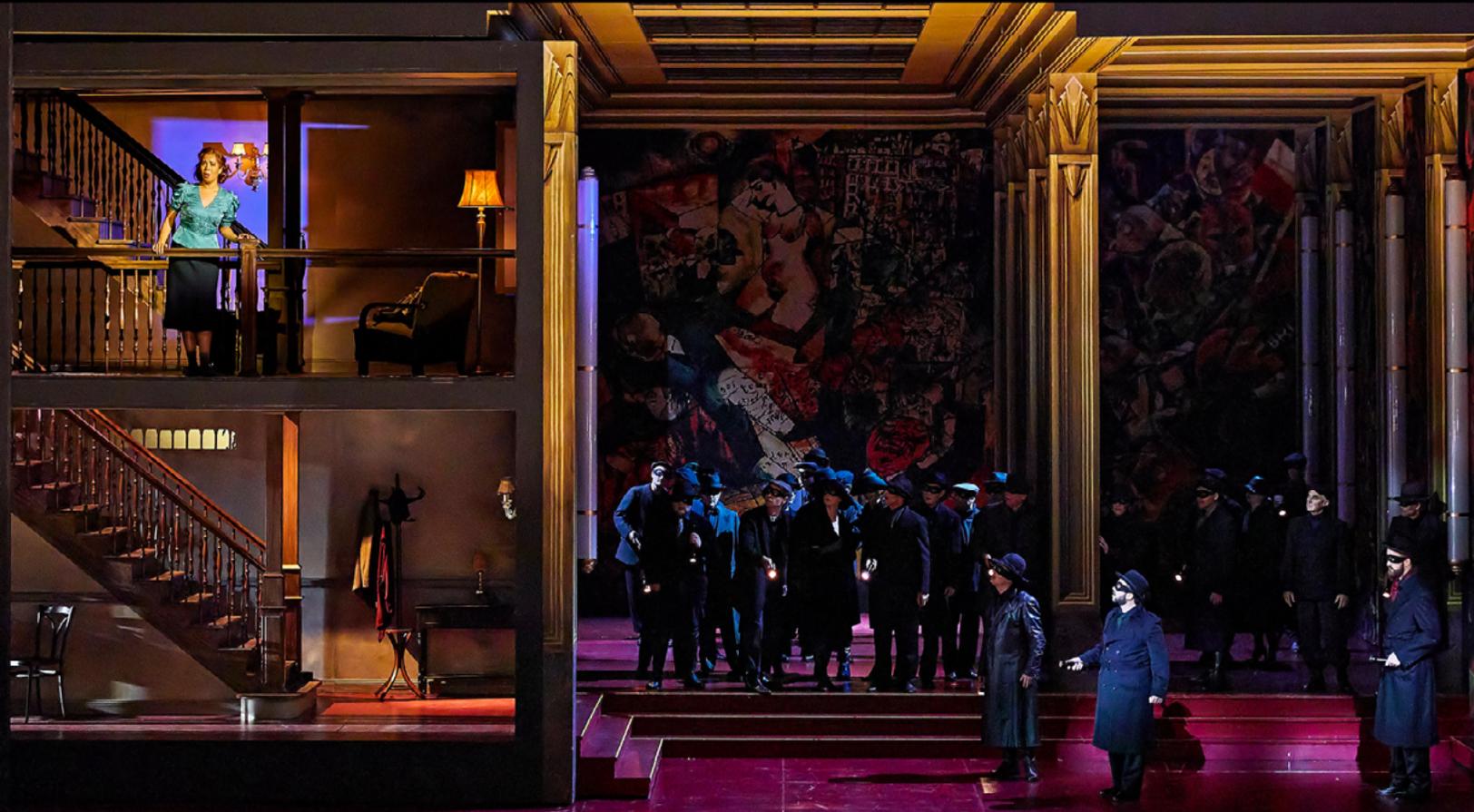
PRÓXIMAMENTE



EN VIVO DESDE EL MET DE NUEVA YORK

TEMPORADA 2021-22

The Met
ropolitan
Opera



Rigoletto

de Giuseppe Verdi



Conjunto
Santander®
de Artes Escénicas

Sala Plácido Domingo
29 Enero - 11:55 h

Boletos en taquillas y en www.conjuntosantander.com

